

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 14. decembra 2009

o spremembah Sklepa ECB/2006/17 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke

(ECB/2009/29)

(2009/1018/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 26.2 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep ECB/2009/16 z dne 2. julija 2009 o izvajanju programa nakupa kritih obveznic⁽¹⁾ ustanavlja program za nakup kritih obveznic. Izvajanje tega programa zahteva dodatne spremembe Sklepa ECB/2006/17 z dne 10. novembra 2006 o letnih računovodskih izkazih Evropske centralne banke⁽²⁾.
- (2) Treba je določiti računovodsko obravnavo nepravilnih terjatev, ki izhajajo iz neizpolnjevanja obveznosti nasprotnih strank Eurosistema v kontekstu kreditnih operacij Eurosistema, in s tem povezanih sredstev, kot tudi računovodsko obravnavo rezervacij za tveganja neizpolnitve nasprotne stranke, ki izhajajo iz teh operacij.
- (3) Potrebne so tudi dodatne tehnične spremembe Sklepa ECB/2006/17.
- (4) Sklep ECB/2006/17 je treba ustrezno spremeniti –

SKLENIL:

Člen 1

Sklep ECB/2006/17 se spremeni, kot sledi:

1. Člen 7 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 7

Rezervacije za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata

Svet ECB lahko ob upoštevanju narave dejavnosti ECB oblikuje v bilanci stanja ECB rezervacije za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata. Svet ECB odloči o velikosti in uporabi rezervacij na podlagi obrazložene ocene izpostavljenosti ECB tem tveganjem.“

2. Člen 8 se spremeni, kot sledi:

- (a) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Pri zlatu se razlike zaradi spremembe cene in razlike zaradi spremembe tečaja ne obravnavajo različno,

temveč se evidentira ena sama razlika zaradi prevrednotenja zlata, ki temelji na ceni določene enote teže zlata v eurih, pridobljeni na osnovi tečaja EUR/USD na datum četrletnega prevrednotenja. Prevrednotenje se izvaja po posameznih valutah za tujo valuto, vključno z bilančnimi in zabilančnimi transakcijami, in po posameznih kodah, tj. enaka številka ISIN/tip za vrednostne papirje, razen za vrednostne papirje, vključene v postavko ‚Druga finančna sredstva‘ ali ‚Razno‘, ali vrednostne papirje v imetju za namene denarne politike, ki se obravnavajo kot ločeno imetje.“

- (b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se obravnavajo kot ločeno imetje, vrednotijo po amortizirani nabavni vrednosti in so predmet oslabitve. Enaka obravnava velja za netržne vrednostne papirje. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se lahko prodajo pred zapadlostjo:

- (i) če se prodana količina šteje za nepomembno v primerjavi s skupnim zneskom portfelja vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti; ali
- (ii) če se vrednostni papirji prodajo med mesecem datuma zapadlosti; ali
- (iii) v izjemnih okoliščinah, kot je znatno znižanje izdajateljeve kreditne sposobnosti, ali na podlagi izrecne odločitve Sveta ECB o denarni politiki.“

3. Prilogi I in III k Sklepu ECB/2006/17 se spremenita v skladu s priložo k temu sklepu.

Člen 2

Končna določba

Ta sklep začne veljati 31. decembra 2009.

V Frankfurtu na Majni, 14. decembra 2009

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

(¹) UL L 175, 4.7.2009, str. 18.

(²) UL L 348, 11.12.2006, str. 38.

PRILOGA

Priloge I in III k Sklepu ECB/2006/17 se spremenita, kot sledi:

1. Tabeli v Prilogi I k Sklepu ECB/2006/17 se nadomestita z naslednjim:

„SREDSTVA

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1. Zlato in terjatve v zlatu	Fizično zlato, tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah, na zalogi ali ‚v izdelavi‘. Nefizično zlato, kot so saldi na zlatih računih na vpogled (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: (i) višje ali nižje vrednotene transakcije; in (ii) spremembe lokacije zlata ali njegove čistosti, kadar je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Terjatve do nasprotnih strank zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami in centralnimi bankami zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti	
2.1. Terjatve do Mednarodnega denarnega sklada (IMF)	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Nacionalna kvota minus stanja v eurih, ki jih ima na razpolago IMF. Račun IMF št. 2 (račun za upravne izdatke v eurih) se lahko vključi v to postavko ali v postavko ‚Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti‘</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Imetja posebnih pravic črpanja (bruto)</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Splošni sporazumi o izposojanju, posojila iz posebnih dogovorov o izposojanju, depoziti v okviru Pomoči za zmanjševanje revščine in rast</p>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>
2.2. Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, dana posojila in druga zunanja sredstva	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva‘</i></p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije povratne prodaje</p>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	<p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva‘</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p> <p>(c) <i>Dana posojila (depoziti) rezidentom zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko ‚Druga finančna sredstva‘</i></p> <p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i></p> <p>Bankovci in kovanci zunaj euroobmočja</p>	<p>(b)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna cena, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>(c) <i>Dana posojila</i></p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>
<p>3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti</p>	<p>(a) <i>Naložbe v vrednostne papirje znotraj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva‘</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov euroobmočja</p>	<p>(a)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(a)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna cena, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
		<p>(a)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(a)(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>(b) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Depoziti in drugo posojanje po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p>
	<p>(b) <i>Druge terjatve do rezidentov euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev 'Druga finančna sredstva'</i></p> <p>Posojila, depoziti, transakcije povratne prodaje, druga posojila</p>	
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
4.1. Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev 'Druga finančna sredstva'</i></p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije povratne prodaje v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih</p> <p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev 'Druga finančna sredstva'</i></p> <p>Lastniški instrumenti, menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i></p> <p>Nominalna vrednost</p> <p>(b)(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(b)(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p>

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	<p>(c) Posojila rezidentom zunaj euroobmočja razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva‘</p> <p>(d) Vrednostni papirji, ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev ‚Druga finančna sredstva‘</p> <p>Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. Evropska investicijska banka, ne glede na njihovo geografsko lokacijo</p>	<p>(c) Posojila zunaj euroobmočja</p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti</p> <p>(d)(i) Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(d)(ii) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(d)(iii) Netržni vrednostni papirji</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>
4.2. Terjatve, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Euro-sistema ⁽¹⁾	
5.1. Operacije glavnega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno zapadlostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.2. Operacije dolgoročnejšega refinanciranja	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno zapadlostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.3. Povratne operacije finega uravnavanja	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.4. Povratne strukturne operacije	Povratne transakcije, ki urejajo strukturno pozicijo Eurosistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
5.5. Ponudba mejnega posojanja	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
5.6. Kreditni v povezavi s pozivih kritju	Dodatni krediti kreditnim institucijam, ki izhajajo iz zvišanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije povratne prodaje v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 'Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih', vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih deviznih rezerv euroobmočja, in druge terjatve. Korespondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah euroobmočja. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih		
7.1. Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike	Vrednostni papirji, izdani v euroobmočju, v imetju za namene denarne politike. Dolžniški certifikati ECB, kupljeni za namene finega uravnavanja	<p>(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>
7.2. Drugi vrednostni papirji	Vrednostni papirji razen tistih pod postavko sredstev 7.1 'Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike' in pod postavko sredstev 11.3 'Druga finančna sredstva': menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v dokončnem imetništvu, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo iz časa pred EMU, denominirani v eurih. Lastniški instrumenti	<p>(i) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
8. Javni dolg, denominiran v eurih	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	<p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti</p>
9. Terjatve znotraj Eurosistema		
9.1. Terjatve, povezane z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB	<p>Postavka je samo v bilanci stanja ECB</p> <p>Zadolžnice, ki jih izdajo NCB, zaradi pogodbe o kritju v povezavi z dolžniškimi certifikati ECB</p>	Nominalna vrednost
9.2. Terjatve, povezane z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema	Terjatve, povezane z izdajo bankovcev ECB, v skladu s Sklepom ECB/2001/15 z dne 6. decembra 2001 o izdajanju eurobankovcev (?)	Nominalna vrednost
9.3. Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)	<p>Neto pozicija naslednjih podpostavk:</p> <p>(a) neto terjatve, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti ‚Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)‘</p> <p>(b) druge mogoče terjatve znotraj Eurosistema, denominirane v eurih, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB iz izdajanja bankovcev posameznim NCB</p>	<p>(a) Nominalna vrednost</p> <p>(b) Nominalna vrednost</p>
10. Postavke v postopku poravnave	Saldi (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki na unovčenju	Nominalna vrednost
11. Druge sredstva		
11.1. Kovanci euroobmočja	Eurokovanci	Nominalna vrednost

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
11.2. Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva	Zemlja in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	<p>Nabavna vrednost brez amortizacije</p> <p>Amortizacija je sistematska dodelitev odpisane vrednosti nekega sredstva v teku njegove dobe koristnosti. Doba koristnosti je doba, za katero se pričakuje, da bo subjekt lahko uporabljal neko osnovno sredstvo. Doba koristnosti posameznih opredmetenih osnovnih sredstev se lahko preverja sistematično, če se pričakovanja razlikujejo od prejšnjih ocen. Večja sredstva lahko zajemajo sestavne dele z različno dobo koristnosti. Doba takih sestavnih delov je treba oceniti posamično.</p> <p>Nabavna vrednost neopredmetenih sredstev vključuje ceno pridobitve neopredmetenih sredstev. Drugi neposredni ali posredni stroški se obravnavajo kot izdatki</p> <p>Kapitalizacija odhodkov: zneskovno omejena (pod 10 000 EUR brez DDV: kapitalizacije ni)</p>
11.3. Druga finančna sredstva	<ul style="list-style-type: none"> — Udeležbe in naložbe v hčerinske družbe, lastniški vrednostni papirji v imetju zaradi strateških razlogov/razlogov politike — Vrednostni papirji, vključno z lastniškimi vrednostnimi papirji, in drugi finančni instrumenti ter saldi, vključno z vezanimi depoziti in tekoči računi, ki so v namenskem portfelju — Transakcije povratne prodaje s kreditnimi institucijami v zvezi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki 	<p>(a) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>(b) <i>Udeležbe in nelikvidni lastniški deleži ter vsi ostali lastniški instrumenti, ki so trajna naložba</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>(c) <i>Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži</i></p> <p>Čista vrednost sredstev</p> <p>(d) <i>Tržni vrednostni papirji razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(e) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, ali ki so trajna naložba</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>

Bilančna postavka Sredstva	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
		<p>(f) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>(g) <i>Stanja pri bankah in posojila</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju, če so stanja/depoziti denominirani v tujih valutah</p>
11.4. Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja valutnih nestandardiziranih terminskih pogodb, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminskih pogodb o obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, valutnih promptnih transakcij od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
11.5. Aktivne časovne razmejitve	Prihodek, ki ne zapade v poročanem obdobju, ampak se ga pripiše v poročano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti (tj. natečene obresti, kupljene z vrednostnim papirjem)	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju
11.6. Razno	<p>(a) Predplačila, posojila in druge manjše postavke. Posojila na podlagi zaupanja</p> <p>(b) Naložbe, povezane z depoziti strank v zlatu</p> <p>(c) Neto pokojninska sredstva</p> <p>(d) Naporavnane terjatve, ki izhajajo iz neizpolnjevanja obveznosti nasprotnih strank Eurosistema v kontekstu kreditnih operacij Eurosistema</p> <p>(e) Sredstva ali terjatve (v razmerju do tretjih oseb), prisvojene oziroma pridobljene v kontekstu unovčenja zavarovanja, ki so ga predložile nasprotne stranke Eurosistema, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti</p>	<p>(a) Nominalna vrednost ali nabavna vrednost</p> <p>(b) Tržna vrednost</p> <p>(c) Kot v členu 22(3)</p> <p>(d) Nominalna/vračljiva vrednost (pred poravnavo izgube oziroma po njej)</p> <p>(e) Nabavna vrednost (pretvorjena po tržnem deviznem tečaju v času pridobitve, če so finančna sredstva denominirana v tujih valutah)</p>
12. Izguba tekočega leta		Nominalna vrednost

(1) UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

(2) UL L 337, 20.12.2001, str. 52.

OBVEZNOSTI

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
1. Bankovci v obtoku	Eurobankovci, ki jih izda ECB v skladu s Sklepom ECB/2001/15	Nominalna vrednost
2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih	Postavke 2.1, 2.2, 2.3 in 2.5: depoziti v eurih, kakor je opisano v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7	
2.1. Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)	Računi v eurih kreditnih institucij, ki so na seznamu finančnih institucij, ki so obvezniki obveznih rezerv v skladu s Statutom. Ta postavka vsebuje predvsem račune, ki se uporabljajo za izpolnjevanje obveznih rezerv	Nominalna vrednost
2.2. Deponiranje presežne likvidnosti	Depoziti čez noč po vnaprej določeni obrestni meri (odprta ponudba)	Nominalna vrednost
2.3. Vezani depoziti	Zbiranje za namen zmanjšanja likvidnosti zaradi operacij finega uravnavanja	Nominalna vrednost
2.4. Povratne operacije finega uravnavanja	Transakcije, povezane z denarno politiko, z namenom zmanjšanja likvidnosti	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
2.5. Depoziti v povezavi s pozivi h kritju	Depoziti kreditnih institucij, ki izhajajo iz znižanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi s krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost
3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih	Transakcije povratnega nakupa v povezavi z istočasnimi transakcijami povratne prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 'Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih'. Druge operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosystema. Brez tekočih računov kreditnih institucij	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
4. Izdani dolžniški certifikati ECB	Postavka je samo v bilanci stanja ECB. Dolžniški certifikati, kakor so opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7. Diskontni vrednostni papir, izdan z namenom zmanjšanja likvidnosti	Nominalna vrednost
5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.1. Širši sektor države	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost

Bilancijska postavka	Kategorizacija vsebine bilancijskih postavk	Načelo vrednotenja
5.2. Druge obveznosti	Tekoči računi zaposlenih, družb in strank, vključno s finančnimi institucijami, ki so naštetje kot izjeme od obveznosti izpolnjevanja obveznih rezerv – glej postavko obveznosti 2.1 itd.; vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost
6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo, vključno z računi za namen plačevanja in računi za upravljanje rezerv: drugih bank, centralnih bank, mednarodnih/nadnacionalnih institucij, vključno z Evropsko komisijo; tekoči računi drugih vlagateljev. Transakcije povratnega nakupa v povezavi z istočasnimi transakcijami povratne prodaje za upravljanje vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih. Saldi računov v sistemu TARGET2 centralnih bank držav članic, ki niso sprejele eura	Nominalna vrednost ali repo nabavna vrednost
7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti	Tekoči računi. Obveznosti iz transakcij povratnega nakupa; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
8.1. Depoziti, stanja in druge obveznosti	Tekoči računi. Obveznosti iz transakcij povratnega nakupa; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
8.2. Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II	Izposojanje v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli IMF	Postavka, denominirana s posebnimi pravicami črpanja, prikazuje višino posebnih pravic črpanja, ki so bile prvotno dodeljene upoštevni državi/NCB	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju ob koncu leta
10. Obveznosti znotraj Eurosistema		
10.1. Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv	Postavka v bilanci stanja ECB, denominirana v eurih	Nominalna vrednost
10.2. Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)	Neto pozicija naslednjih podpostavk: (a) neto obveznosti, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko sredstev ‚Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)‘	(a) Nominalna vrednost

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
	(b) druge mogoče obveznosti znotraj Eurosistema, denominirane v eurih, vključno z začasno porazdelitvijo prihodka ECB iz eurobankovcev posameznim NCB	(b) Nominalna vrednost
11. Postavke v postopku poravnave	Saldi (obveznosti) poravnalnih računov, vključno z obtokom transferjev na žiro računih	Nominalna vrednost
12. Druge obveznosti		
12.1. Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov	Rezultati vrednotenja valutnih nestandardiziranih terminskih pogodb, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, nestandardiziranih terminskih pogodb o obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, valutnih promptnih transakcij od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju
12.2. Pasivne časovne razmejitve	Odhodki, ki zapadejo v prihodnjem obdobju, vendar se nanašajo na poročano obdobje. Prihodki, prejeti v poročanem obdobju, ki pa se nanašajo na prihodnje obdobje	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem deviznem tečaju
12.3. Razno	(a) Prehodni računi za davčne obveznosti. Kritni računi za kredite in garancije v tuji valuti. Transakcije začasnega nakupa s kreditnimi institucijami v povezavi z istočasnimi transakcijami začasne prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev ‚Druga finančna sredstva‘. Obvezni depoziti, razen depozitov rezerv. Druge manjše postavke. Obveznosti na zaupanje. (b) Depoziti strank v zlatu. (c) Neto pokojninske obveznosti	(a) Nominalna vrednost ali (repo) nabavna vrednost (b) Tržna vrednost (c) Kot v členu 22(3)
13. Rezervacije	(a) Za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata ter za druge namene, npr. pričakovani bodoči odhodki in prispevki v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena (b) Za tveganja neizpolnitve nasprotne stranke, ki izhajajo iz operacij denarne politike	(a) Nabavna vrednost/nominalna vrednost (b) Nominalna vrednost

Bilančna postavka	Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja
14. Računi vrednotenja	(a) Računi vrednotenja, povezani z gibanji cen zlata, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v eurih, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v tuji valuti, za opcije; razlike v tržnih vrednostih, povezane z izvedenimi finančnimi instrumenti na obrestno tveganje; računi vrednotenja v zvezi z gibanji deviznih tečajev za vsako neto valutno pozicijo, vključno z valutnimi zamenjavami, terminskimi transakcijami v tuji valuti in posebnimi pravicami črpanja (b) Posebni računi vrednotenja, ki izhajajo iz prispevkov v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena – glej člen 11(2)	Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju
15. Kapital in rezerve		
15.1. Kapital	Vplačani kapital	Nominalna vrednost
15.2. Rezerve	Zakonske rezerve, v skladu s členom 33 Statuta in prispevki v skladu s členom 49.2 Statuta v zvezi s centralnimi bankami držav članic, katerih odstopanja so bila razveljavljena	Nominalna vrednost
16. Dobiček tekočega leta		Nominalna vrednost“

2. Priloga III se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA III

OBJAVLJENI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ECB

(v milijonih EUR) ⁽¹⁾

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra ...	Poročano leto	Predhodno leto
1.1.1 <i>Obrestni prihodki od sredstev deviznih rezerv</i>		
1.1.2 <i>Obrestni prihodki iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema</i>		
1.1.3 <i>Drugi obrestni prihodki</i>		
1.1 <i>Obrestni prihodki</i>		
1.2.1 <i>Obrestovanje terjatev NCB v zvezi s prenesenimi deviznimi rezervami</i>		
1.2.2 <i>Drugi obrestni odhodki</i>		
1.2 <i>Obrestni odhodki</i>		
1. <i>Neto obrestni prihodki</i>		

(v milijonih EUR) ⁽¹⁾

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra ...	Poročano leto	Predhodno leto
2.1 Realizirani dobički/izgube, ki izhajajo iz finančnih operacij		
2.2 Zmanjšanje knjigovodske vrednosti finančnih sredstev in pozicij		
2.3 Prenos v rezervacije za tveganja deviznega tečaja in obrestnih mer, kreditna tveganja in tveganja cene zlata oziroma iz teh rezervacij		
2. Neto rezultat finančnih operacij, zmanjšanje knjigovodske vrednosti in rezervacije za tveganja		
3.1 Prihodki iz provizij		
3.2 Odhodki iz provizij		
3. Neto prihodki/odhodki iz provizij ⁽²⁾		
4. Prihodki iz lastniških vrednostnih papirjev in udeležb v naložbah		
5. Drugi prihodki		
Skupaj neto prihodki		
6. Stroški dela ⁽³⁾		
7. Administrativni odhodki ⁽³⁾		
8. Amortizacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev		
9. Storitve proizvodnje bankovcev ⁽⁴⁾		
10. Drugi odhodki		
(Izguba)/dobiček tekočega leta“		

⁽¹⁾ ECB lahko alternativno objavi točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokroži.

⁽²⁾ Razčlenitev na prihodke in odhodke je lahko alternativno prikazana v pojasnjevalnih opombah k letnim računovodskim izkazom.

⁽³⁾ Vključno z upravnimi rezervacijami.

⁽⁴⁾ Ta postavka se uporablja pri proizvodnji bankovcev pri zunanjem izvajalcu (za stroške teh storitev, ki jih opravljajo zunanje družbe, pooblašene za proizvodnjo bankovcev v imenu centralnih bank). Priporočeno je, da se stroški, nastali v zvezi z izdajo eurobankovcev, vnesejo v izkaz poslovnega izida, ko se fakturirajo ali kako drugače prevzamejo, glej tudi Smernico ECB/2006/16.